

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montagehandleiding, Инструкция по установке)



Elektropřípojka VOLKSWAGEN Golf 11/2012->03/2017

Elektropřípojka
Wiring kit
Trekhaakkabelset
E-satz
Faisceau D'attelage
Barra de remolque
Wiązka elektryczna
Vetokoukun vaijerisarja
Гачковий джгут



výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

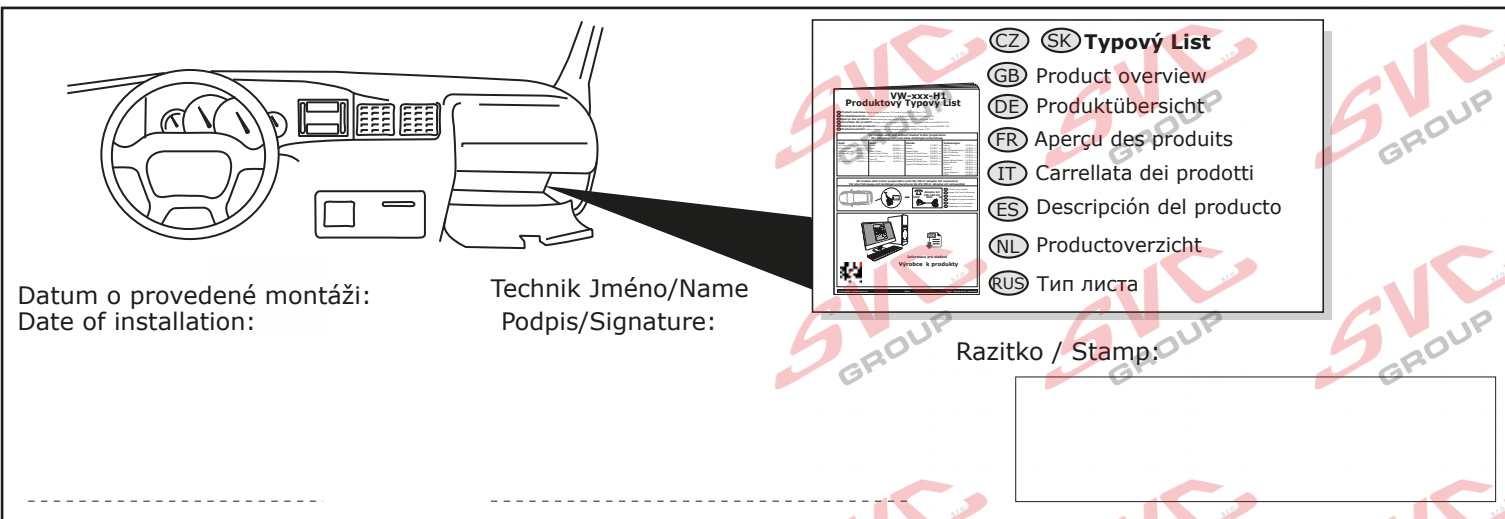
Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz

Přípojka určená pro vozidla bez přípravy elektroinstalace pro tažné zařízení v zadní části vozu



FR Il est expressément prévu qu'on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou rédhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas de équipements adéquats. Sous réserve de modifications techniques. Ne excéder pas la charge maximale, indiquée dans le tableau. Avant de procéder au montage, respecter les instructions suivantes. Lire impérativement l'instruction d'installation intégralement. L'installation doit être réalisée exclusivement par un personnel spécialisé disposant des connaissances professionnelles adéquates. Les instructions et les informations actuelles du constructeur automobile pour la transformation et le rééquipement doivent être respectées. Les phases de démontage et de montage doivent être réalisées au moyen des guides de réparation en vigueur actuellement. Il faut s'assurer que le véhicule est techniquement approprié à l'usage d'un dispositif d'allégement de remorque. Il faut s'assurer qu'une programmation de l'éclairage selon la fonction du dispositif est possible. Avant de commencer les travaux, l'unité de stockage des données doit être consultée. Après montage du faisceau, effectuer les opérations de programmation du véhicule pour le mode remorque selon les instructions de diagnostic données par le constructeur. Le cas échéant certains systèmes additionnels (p.ex. l'aide au parking) doivent être codés spécifiquement en «mode remorque» dans le menu des différents équipements. Lire la mémoire de défauts du véhicule et mettre à jour le logiciel si nécessaire. S'il y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter l'Aide en ligne EGS HelpLine.

(ES) Señálenos expresamente que un **montaje no realizado** correctamente, por un instalador competente **lugar a la cancelación** de cualquier derecho a indemnización por daños y perjuicios, en particular los que se derivan de la ley de responsabilidad por productos defectuosos. El contenido de estos kits y sus manuales de montaje están sujetos a alteraciones sin previo aviso, a favor, asegúrese de leer y comprender estas instrucciones antes de comenzar la instalación. No sobrearque circuitos. Las cargas máximas por conexión se detallan en este manual. La siguiente información debe ser revisada antes de comenzar el montaje. Las instrucciones de instalación deben leerse detenidamente. La instalación debe ser realizada por personal cualificado con los conocimientos técnicos pertinentes. Se deben seguir los avisos técnicos actuales del fabricante de vehículos y la información sobre la adaptación. Se deben seguir las instrucciones de extracción y sustitución que se encuentran en los manuales de reparación actuales. Debe garantizarse que el vehículo es técnicamente adecuado para la instalación de un enganche de remolque. Debe garantizarse que el ordenador en el vehículo pueda programarse para la adición de un "enganche de remolque". Se debe leer la memoria de fallos del vehículo. Después de haber incorporado el kit de inserto eléctrico, la adición funcional debe programarse para el funcionamiento del remolque de acuerdo con las instrucciones de diagnóstico del fabricante del vehículo. Si es necesario, otros sistemas del vehículo (por ejemplo, ayudas de estacionamiento) deben ser modificados por separado para la variante de equipo "operación de remolque". En caso de problemas **funcionales**, la solución de problemas debe limitarse a unas 0,5 horas, póngase en contacto con la línea de ayuda de ECS.

DE Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße
in einer Fahrwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf eine
Entscheidung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftungsrechts
zur Folge hat. Technische Änderungen vorbehalten. Widerstand nur gemäß der
Tabelle auf den Anhängern verwenden. Vor Beginn der Montage sind folgende
Hinweise zu beachten: Die Einbauleitung ist vollständig durchzulesen. Der
Einbau sollte nur von Fachpersonal mit entsprechenden Fachkenntnissen
durchgeführt werden. Es müssen aktuelle Hinweise und Informationen des
Fahrzeugherstellers zu Um- und Nachrüstungen beachtet werden. Die Aus-
 und Einbauschritte müssen anhand der aktuellen Reparaturanleitung durchgeführt
werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Fahrzeug technisch für den
Betrieb einer Anhängerkupplung geeignet ist. Es ist sicherzustellen, dass eine
Programmierung der Funktionserweiterung „Anhängervorrichtung“ durchgeführt
werden kann. Der Fehlerspeicher des Fahrzeuges ist auszullesen. Nach dem
Einbau des Elektro-Einbauszusatzes muss die Funktionserweiterung auf
Anhängerbetrieb gemäß der Diagnoseanweisung des Fahrzeugherstellers
programmiert werden. Gegebenenfalls müssen weitere Fahrzeugsysteme (z.B.
Einparkhilfe) separat auf die Ausstattungsvariante „Anhängerbetrieb“ codiert
werden. Ggf. müssen für den Anhängerbetrieb zusätzliche Komponenten vom
Hersteller eingebaut werden. Bei Funktionsproblemen ist die Fehlersuche auf ca.
0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS HelpLine.



CZ	Přehled produktu	Elektropřípojka pro tažné zařízení / 7-pin ISO 1724 a 13-pin 11446, 12 Voltu
SK	Prehľad produktov	Súprava elektrického zapojenia pre ťažné zariadenia / 7 pin ISO 1724, 13-pin ISO 11446, 12-V
GB	Product overview	Electric wiring kit for towbars 7 pin ISO 1724, 13-pin ISO 11446, 12-V
DE	Produktübersicht	Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung 7 pin ISO 1724, 13-pin ISO 11446, 12-V
FR	Aperçu des produits	Faisceau pour attelage 7 pin ISO 1724, 13-pin ISO 11446, 12-V
IT	Carrellata dei prodotti	Cablaggio elettrico per gancio di traino 7 pin ISO 1724, 13-pin ISO 11446, 12-V
ES	Descripción del producto	Kits eléctricos para enganches de remolques 7 pin ISO 1724, 13-pin ISO 11446, 12-V
RUS	Обзор продукта	Электромонтажный комплект для сцепки прицепа 7- контактный ISO 1724, 13-контактный ISO 11446, 12 Вольт

Arona 09/2017 >>
Ateca 06/2016 >>
Ibiza 06/2017 >>
Leon III all models
Leon IV all models
Leon e-Hybrid 11/2020 >>
Leon ST e-Hybrid 11/2020 >>
Tarraco 01/2019 >>
Tarraco e-Hybrid 02/2021>>
X-perience 10/2014 >>

Enyaq iV 04/2021 >>
Kamii 09/2019 >>
Karoq 11/2017
Kodiaq all models
Octavia III all models
Octavia IV all models
Scala 04/2019 >>
Superb III all models
Superb III iV 01/2020 >>

Cupra Ateca 10/2018 >>
 Cupra Born 11/2021 >>
 Cupra Formentor 10/2020 >>
 Cupra Leon 12/2020 >>
 Cupra Leon e-Hybrid 12/2020 >>
 Cupra Leon ST 12/2020 >>
 Cupra Leon ST e-Hybrid 12/2020 >>

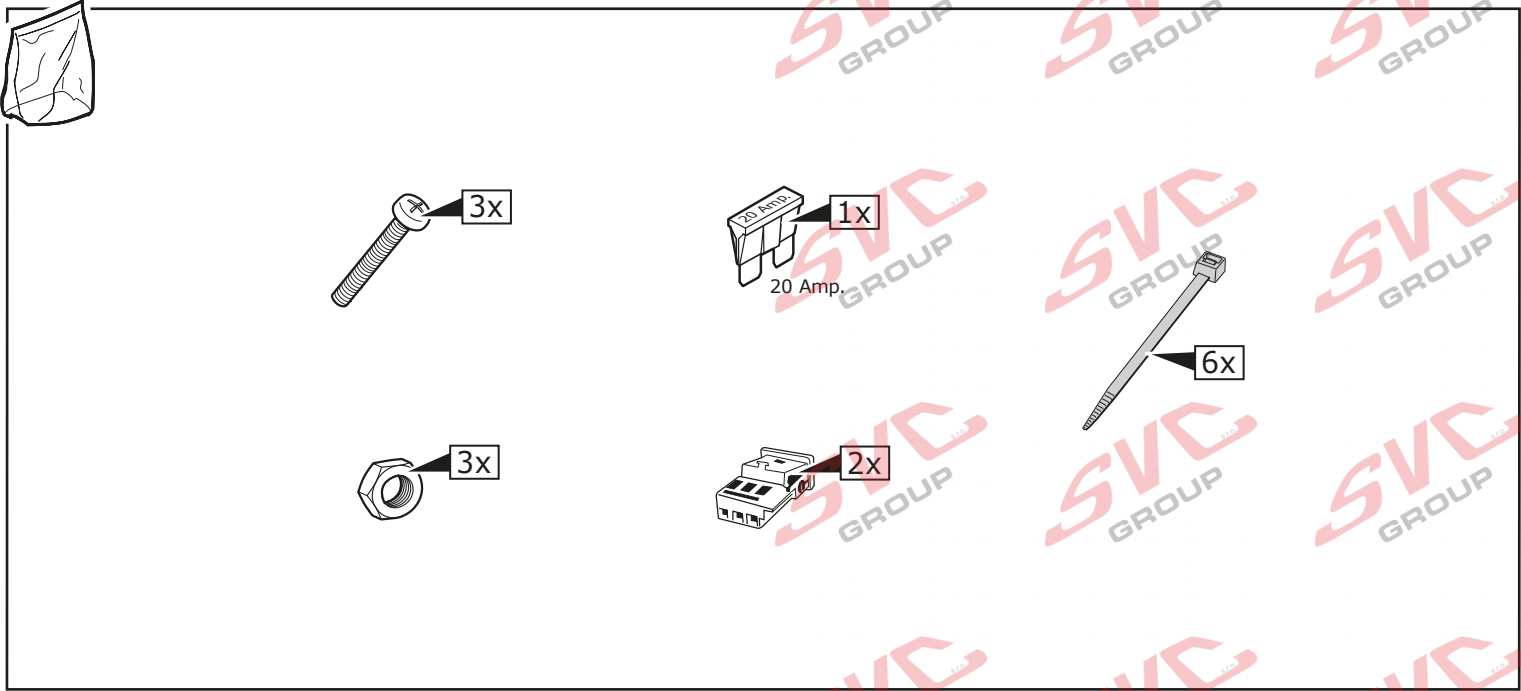
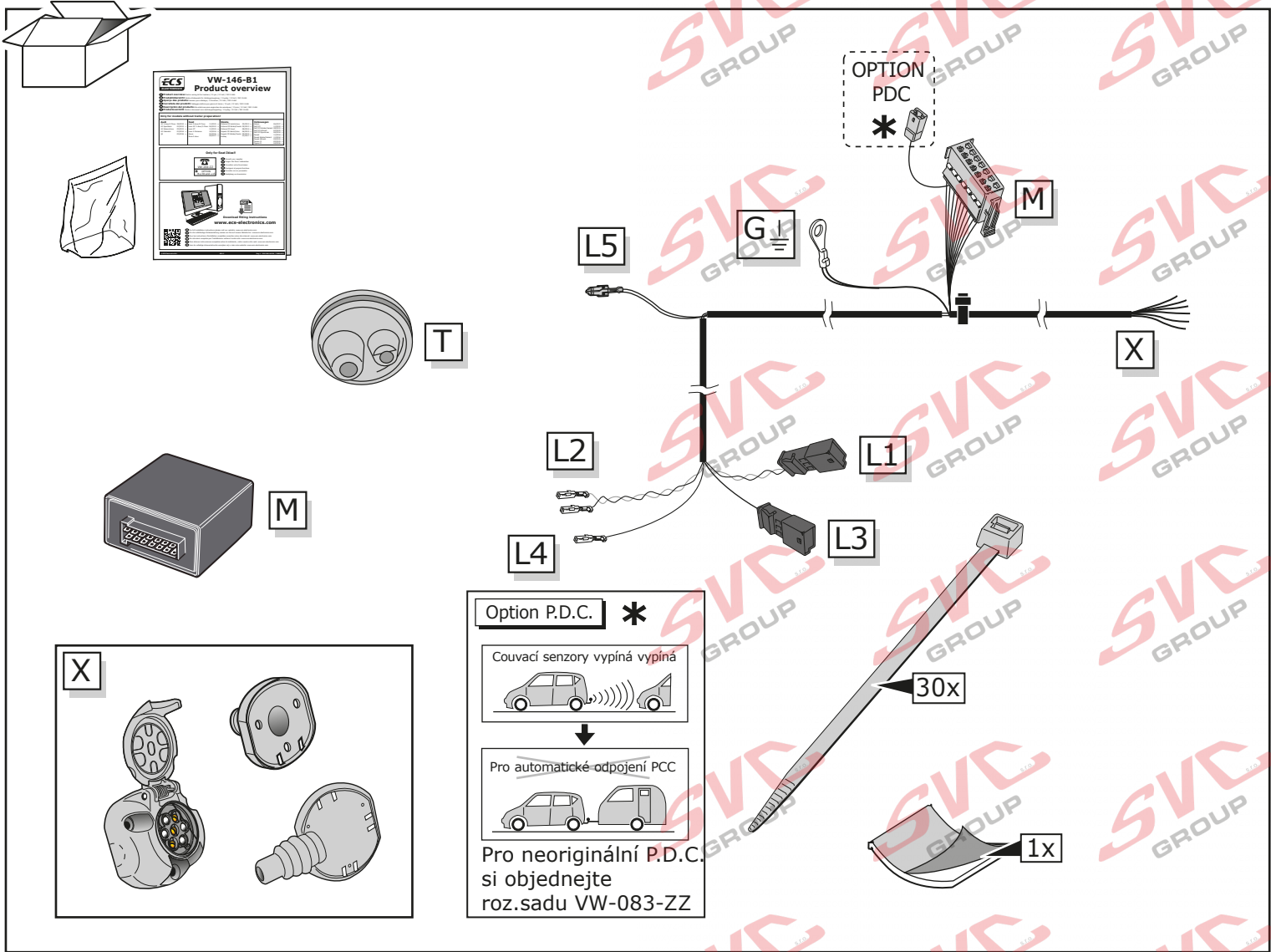
Arteon 06/2017 >>
Arteon SB 01/2021 >>
e-Golf 2014 >>
Golf VII all models
Golf VIII 01/2020 >>
Golf VIII Variant 11/2020 >>
Golf VIII Alltrack 11/2020 >>
Passat B8 all models
Polo VI 10/2017 >>
Tiguan II all models
Touran II 09/2015 >>
T-Cross 03/2019 >>
T-Roc 11/2017 >>
T-Roc Cabrio 03/2020 >>
ID.3 07/2020 >>
ID.4 03/2021 >>



SK	Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
GB	For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
DE	Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
FR	Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
ITA	Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
PL	Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
SP	Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
NL	Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
FIN	Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
HU	A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
SLO	Za podrobna navodila za namestitev in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
RU	Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

- Seznam dílu montážní sady
Zoznam dielu montážnej sady
Part list
Einzelteilliste

- Liste de pieces
Lista de componentes
Elenco componenti
Onderdelenlijst

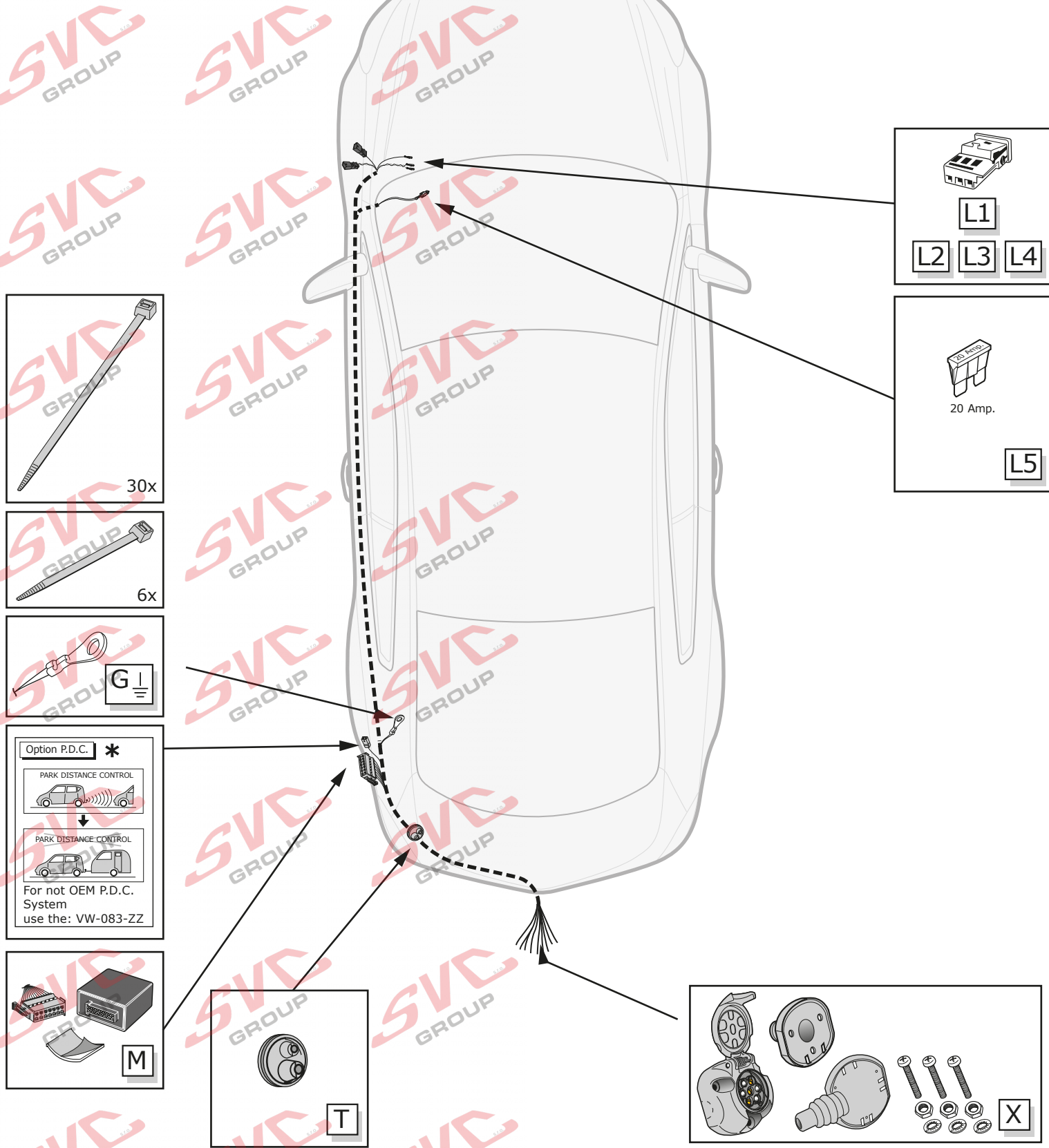


Barevné označení vodičů / Farebné označenie vodičov

	RD	YE	OG	VT	GY	BU	BN	GN	WH	PE	PI	BK	LG	DG	LB	DB	NL	BG
CZ	Červená	Žlutá	Oražová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnědá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Světle zelená	Tmavě zelená	Světle modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Béžová
SK	Cervena	Zltá	Oražová	Fialová	Šedá	Modrá	Hnedá	Zelená	Bílá	Fialová	Ružová	Černá	Světle zelená	Tmavě zelená	Světle modrá	Tmavě modrá	Přírodní barva	Bazová
EN	Red	Yellow	Orange	Violet	Grey	Blue	Brown	Green	White	Purple	Pink	Black	Light green	Dark green	Light blue	Dark blue	Natural colour	Beige
DE	Rot	Gelb	Orange	Violett	Grau	Blau	Braun	Grün	Weiß	Lila	Rosa	Schwarz	Hellgrün	Dunkelgrün	Hellblau	Dunkelblau	Naturfarben	Beige
FR	Rouge	Jaune	Orange	Violet	Gris	Blue	Marron	Vert	Blanc	Pourpre	Rose	Noir	Vert clair	Vert foncé	Bleu clair	Bleu foncé	Nature	Beige
IT	Rosso	Giallo	Arancione	Viola	Grigio	Blu	Marrone	Verde	Bianco	Porpora	Rosa	Nero	Verde chiaro	Verde scuro	Azzurro	Blu scuro	Colori naturali	Beige
ES	Rojo	Amarillo	Naranja	Violeta	Gris	Azul	Marrón	Verde	Blanco	Púrpura	Rosa	Negro	Verde claro	Verde oscuro	Azul claro	Azul oscuro	Color natural	Beige

Parametry pinu a zařízení

	←	→	↔	↔	1-8	→	→	→	Reverse	15 Amp	15 Amp	10	9
7 PIN	1/L	2/54g	-	-	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	X	X	X	X
13 PIN	1/L	2/54g	-	-	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11
Pmax	21W	21W	-	-	X	21W	42W	3x21W	42W	21W	180W/15Amp	180W/15Amp	-
ISO	YE	BU	-	-	WH	GN	BN	RD	BK	PI	OG	GY	WH/BK



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz